

Бүгд
болоод



А
уже
большой

«Мүнгэн хонхонууд»
Детская вокальная студия

Хүүгэдэй буряад дуунууд
Детские бурятские песни



БУРЯД-МОНГОЛНАЙ

Бууралхан сагаан Саяанай
Аглаг найхан боориһоо
Аршаанхан булаг бурьялжа,
Арюухан нютагнай халбараа.

Дабталга

Баян даа түрэл Буряад-Монголнай,
Буурайхан тоонто Эхэ нютагнай.
Буряадхан арадайм сууряахан
дуунууд, ээдэлыш гоёор
Байгал далай дээхэнүүр!

Арбайхан таряагаар бүрхөөгдэнхэй,
Адуу малаар атарланхай
Уужам Буряад-Монголнай
Ургажа байнал даа түргэнөөр.

Дабталга

Алтанхан наранай туяа гэрэл
Уула дээгүүр толорнол.
Үдэршье һүнишье илгаагүй
Үргэнхэн нютагым гэрэлтүүлнэ.

Дабталга

БУРЯТ-МОНГОЛИЯ

С древних нагорий Саянов
От чистых, вечных вершин
Сбегают воды аршанов,
Вспоивших цветущий наш край.

Припев

Прекрасная Бурят-Монголия,
Издревле наша родная земля.
Звоните ж песни бурятского
народа, отражаясь эхом
в волнах Байкала.

Золотой пшеницей покрытая,
Стадами тучными гордая,
Вольная Бурят-Монголия
Пышным цветом навек расцвела.

Припев

Солнца вешнего пламя лучистое
Огонь зажжет над горой.
Днем и ночью светло от него
На просторах родимой земли.

Припев



АЮР УЛЗЫТУЕВ

15 наһатай



НАМЖИЛ НАЙДАНОВ

15 наһатай

Ивалгын аймагай нужаагай дунда хургуули
Багшань – Хажидма Бальжинимаевна Аюржанаева

Буряад-Монголнай

үгэ, хүгжэмынь Даша-Дондог Жалсараевай

Буу-рал-хан са-гаан Са - яа - най аг-лааг хай-хан боо-ри - хоо

ар-шаан-хан бу-лагш бу - рьял - жа, а - рюу-хан ню-таг-най хал - ба - раа.

Ба-ян даа тү - рэл Бу - рьяд-Мон-гол-най, буу-рай - хан тоон-то Э-хэ ню-таг-най.

Бу - рьяд - хан а - ра - дайм суу - рья - хан дуу - нууд,

ээ - дэ-лыш го - ёор Бай - гал да - лай дээ - хэ - нүүр!

Арбайхан таряагаар бүрхөөгдэнхэй,
Адуу малаар атарланхай
Уужам Буряад-Монголнай
Ургаж байнал даа түргэнөөр.

Дабталга

Алтанхан наранай туяа гэрэл
Уула дээгүүр толорнол.
Үдэршье хүнишье илгаагүй
Үргэнхэн нютагым гэрэлтүүлнэ.

Дабталга

Аранжировка: Ө. Амарзаяа «Bros records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Намжил Найданов, Аюр Улзытуев





АЛТАНА БУДАЕВА

БААБГАЛДАЙ

Баахар, баахар, баахаргаа –
Баабгай, баабгай, баабгалдай.

Баахар, баахар, баахаргаа –
Баабгай, баабгай аймшагтай.

Ааляар, ааляар нэрлээ,
Ай даа, баабгай дуулуужан.
Дуугай, дуугай, дуугайгты,
Дуулаад гэнтэ ерүүжэн.



ЭРДЭНИ ГАРМАЕВ

БААБГАЛДАЙ

Косо, косо, косолап –
Медведь, медведь, медведище.

Косо, косо, косолап –
Медведь, медведь, чудовище.

Тихо, тихо позовем,
Ах, медведь услышит вдруг.
Тише, тише, помолчим,
Как услышит и придет.



ЮМЖАНА БАТОМУНКУЕВА

Баабгалдай

хүг. Мүнхэ Дамирановай
үг. Цырен-Базар Бадмаевай



Аранжировка: Mister_DMS, г. Москва

Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ

Вокал: Алтана Будаева, Эрдэни Гармаев, Юмжана Батомункуева





НАСТЯ ГОМБОЖАПОВА 10 НАГАЙ

Зэдын аймагай
Дээдэ-Үшөөтэйн дунда нургуули
Багшань
Доржиева Дарима Константиновна



ЭРБЭЭХЭЙ

Сэсэгтэ хорбоогой амида,
Сэнгүү зунай хөөрхэн хани.
Эрөөн соохор эрбээхэйн
Эжэл эльгэн болоёл даа.

*Айхы мэдэнгүй наадагдаа,
Адлил ха юм маанадтай.*

Үнгэтэ хорбоогой амида,
Үнгэ янзын сэсэгэй хани.
Эрхын шэнээн эрбээхэй
Эрьюулэн намнахаа болиёл.

*Айхы мэдэнгүй наадагдаа,
Адлил ха юм маанадтай.*

Ногоон дэлхэйн амида,
Номин талын ханил даа.
Арбагархан эрбээхэйе
Айлган намнахаа болиёл.

*Айхы мэдэнгүй наадагдаа,
Адлил ха юм маанадтай.*



БАБОЧКА

Цветущего мира душа,
Летней поры подружка.
Пестрокрылой бабочке
Станем лучшими друзьями.

*Пусть играет без страха,
Она же схожа с нами...*

Радужного мира душа,
Ярких цветов подруга.
За крохотной бабочкой
Не будем бежать, что мочи.

*Пусть играет без страха,
Она же схожа с нами...*

Зеленого мира душа,
Лазурной степи подруга.
За прелестной бабочкой
Не будем гоняться, пугая.

*Пусть играет без страха,
Она же схожа с нами...*



Эрбээхэй



хүг. Б. Наранбаатарай
үг. Л. Эрдэнэцэцэгэй

Сэ-сэг-тэ хор-боо-гой а-ми-да, сэн-гүү зу-най хөөр-хэн ха - ни.

4
Э-рэн соо-хор эр-бээ - хэйн э-жэл эль-гэн бо-ло - ёл даа.

7
Ай - хы мэ-дэн-гүй наа - да - г - даа, ад - лил ха юм маа - над - тай.

9
Ай - хы мэ-дэн-гүй наа - да - г - даа, ад - лил ха юм маа - над - тай.



Үнгэтэ хорбоогой амида,
Үнгэ янзын сэгсэгэй хани.
Эрхын шэнээн эрбээхэй
Эрыюулэн намнахаа болиёл.



*Айхы мэдэнгүй наадагдаа,
Адлил ха юм маанадтай.*



Ногоон дэлхэйн амида,
Номин талын ханил даа.
Арбагархан эрбээхэйе
Айлган намнахаа болиёл.

*Айхы мэдэнгүй наадагдаа,
Адлил ха юм маанадтай.*

Аранжировка: Н. Нар-Оюу, г. Пекин
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Гомбожапова Настя





АЛТАНА БУДАЕВА



ЦЫВАН ЭРДЫНИЕВ



ЭРДЭНИ ГАРМАЕВ



ЮМЖАНА БАТОЖАРГАЛОВА



АРЮНА ЛАМАЕВА



БАВАСАН РИНЧИНОВ

Дүүжэн-даажан

хүг. Наранбаатарай Нар-Оюугай
үг. Цырен-Дулма Дондогойн

Дээ-шэнь, доо-шонь дүү-жэн-дүүл - нэ, дээ - рэ хөө - рэн һүү-жэл-дүүл - нэ.

Даа - хяа гээ - һэн даа-ган һай - хан даа - жан - дүү - жэн даа-хал бай - ха.

Дүү - жэн - даа - жан дүү - жэн - тэйл - ди, дүү - рэн хүү - гэд дүү - жэн - дээл - ди.

Дүү-жэн-даа-жан дүү-жэн-тэйл-ти, дүү-рэн хүү-гэд дүү-жэн-дээл-ди. А...

А... А... дүү-рэн хүү-гэд, дүү-жэн-дээл-ди,

дүү - рэн хүү - гэд, дүү - жэн - дээл - ди

ДҮҮЖЭН-ДААЖАН

Дээшэнь, доошонь
Дүүжэндүүлнэ,
Дээрэ хөөрэн
һүүжэлдүүлнэ.

Даахяа гээһэн
Дааган һайхан –
Даажан-дүүжэн
Даахал байха.

Дабталга

Дүүжэн-даажан –
Дүүжэнтэйлди,
Дүүрэн хүүгэд
Дүүжэндээлди.

КАЧЕЛИ

И вверх и вниз
Нас качало,
И в полете
Накреньяло.

Линьку скинув,
Неук хорош.
И так, и сяк
Нас удержит.

Припев

Туда-сюда –
Качели наши.
Много деток
Мы качались.

Аранжировка: Н. Нар-Оюу, г. Пекин

Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ

Вокал: студия «Мүнгэн хонхонууд»

Улаан-Үдэ хотын
Соёлой 8-дахи
хургуули,
РБНЛИ



САРЮНА БИМБАЕВА 11 nahatai

БИ ДУРАТАЙБ

Сэсэг ногоондо би дуратайб,
Сэнхир тэнгэри, би дуратайб.
Алтан наранда би дуратайб,
Алим жэмэстэ би дуратайб.

*Аа-аа,
Алим жэмэстэ би дуратайб.*

Мүнгэн бороодо би дуратайб,
Мүнгэн нарада би дуратайб.
Гэрэлтэ одондо би дуратайб,
Гэгээн бүхэндэ би дуратайб.

*Аа-аа,
Гэгээн бүхэндэ би дуратайб.*

Сэсэг ногоондо би дуратайб,
Сэнхир тэнгэри, би дуратайб.
Гэрэлтэ одондо би дуратайб,
Гэгээн бүхэндэ би дуратайб.

*Аа-аа,
Гэгээн бүхэндэ би дуратайб.*

Я ЛЮБЛЮ

Все цветы и травы я люблю,
Небо голубое я люблю,
Солнце золотое я люблю,
Ягоды, фрукты я люблю.

Дождик серебряный я люблю,
Месяц серебряный я люблю,
Звездочку ясную я люблю,
Все светлое в мире я люблю.



Би дуратайб

үгэ, хүгжэмынь Галмандахын Баттулгын



Мүнгэн бороодо би дуратайб,
Мүнгэн нарада би дуратайб.
Гэрэлтэ одондо би дуратайб,
Гэгээн бүхэндэ би дуратайб.

*Аа-аа,
Гэгээн бүхэндэ би дуратайб.*

Сэсэг ногоондо би дуратайб,
Сэнхир тэнгэри, би дуратайб.
Гэрэлтэ одондо би дуратайб,
Гэгээн бүхэндэ би дуратайб.

*Аа-аа,
Гэгээн бүхэндэ би дуратайб.*

Аранжировка: Эрдэнэбуян «Soft Music Records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Сарюна Бимбаева



Улаан-Үдэ хотын
47-дохи нургуули



ЖАМЬЯН ТУДУПОВ 12 НАГАТАЙ

НЭРЭГҮЙ НЭХЫТЭ

Нэрээ хэлыш гэхэдэм,
Нэгэш абяа гаранагүй.
Ай, ши –
Нэрэгүй Нэхытэ.

Танилсая гэхэдэм,
Тумбайн наашаа харанагүй.
Ай, ши –
Нэрэгүй Нэхытэ.

Нүхэсээл гэхэдэм,
Намда гараа үгэнэгүй.
Ай, ши –
Нэрэгүй Нэхытэ.

Аргадаһам, хэлэбэл,
Амандаа уһа балгангүй.
Ай, ши –
Нэрэгүй Нэхытэ.
Зай, ши –
Нээрээ нэрэтэйш! Арь – яа!

БЕЗЫМЯННЫЙ ЧЕЛОВЕК

Имя сказать прошу,
Но ни звука мне в ответ.
Эх, ты,
Безымянный человек.

Познакомиться хочу,
На меня он и не глядит.
Эх, ты,
Безымянный человек.

Подружился, говорю,
Никак руки не подает.
Эх, ты,
Безымянный человек.

Просил очень, все ж сказал,
В рот воды не набирая.
Да, ты
С именем человек, Арьяа!



Нэрэгүй Нэхытэ

хүг. Галмандахын Баттулгын
үг. Цырен-Ханда Дарибазаровагай

Нэ-рээ хэ-лыш гэ-хэ-дэм, нэ-гэш а-бья гара-на-гүй. Ай, ши нэрэ-гүй Нэ-хы - тэ.

8
Та-нил-са-я гэ-хэ-дэм, тум-байн наа-шаа хара-на-гүй. Ай, ши нэрэ-гүй Нэ-хы - тэ.

16
Нү-хэ-сэ-ел гэ-хэ-дэм, нам-да га-раа үгэ-нэ-гүй. Ай, ши нэрэ-гүй Нэ-хы - тэ.

24
Ар-га - да -хам, хэ -лэ-бэл, а -ман-даа у - ha бал-ган-гүй. Ай, ши нэрэ-гүй Нэ-хы -

30
тэ. Ай, ши нэрэ-гүй Нэ-хы - тэ. Зай, ши -
Нээрээ нэрэтэйш! Арь-яа!

Аранжировка: Эрдэнэбуян «Soft Music Records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Жамьян Тудупов





Улаан-Үдэ хотын
Соёлой 7-дохи нургуули,
49-дэхи нургуули



ЗҮГЫ

Уур, сухалынь бү хүргыш,
Үүр, гэрнэйн бү нандаагыш.
Зүгы хөөрхэн шүү,
Гэбэш хадхана шуу,
Зүндөө олон шуу.
*Зүгы, зүгы, зүгы,
Зүндөө олон зүгы.*



Гараа бүүхэн хүргөөрэй,
Балын харин абаарай.
Зүгы хөөрхэн шүү,
Гэбэш хадхана шуу,
Зүндөө олон шуу.
*Зүгы, зүгы, зүгы,
Зүндөө олон зүгы.*



Модоор бүүхэн сохёорой,
Юугээрш бүүхэн дэбээрэй.
Зүгы хөөрхэн шүү,
Гэбэш хадхана шуу,
Зүндөө олон шуу.
*Зүгы, зүгы, зүгы,
Зүндөө олон зүгы.*

ПЧЁЛКА

Не серди ее, не гневи
Домик, чур, не разори.
Пчёлка славная,
Но ужалить может,
Их просто туча.
Пчёлы, пчёлы, пчёлы
Рой пчелиный вьется.

Нельзя рукою трогать,
Ты только мед достанешь.
Пчёлка славная,
Но ужалить может,
Их просто туча.
Пчёлы, пчёлы, пчёлы,
Рой пчелиный вьется.

Хворостинку не бери,
Ничем разным не маши,
Пчёлка славная,
Но ужалить может,
Их просто туча.
Пчёлы, пчёлы, пчёлы,
Рой пчелиный вьется.

Зүгь

хүг. Б.Наранбаатарай
үг. Д. Балданай

Уур, су-ха-лынх бү хүр-гыш, үүр, гэ-рынх бү нан - даа - гыш. Зү-гы хөөр-хэн шүү,
5
гэ-бэш хад-хана шуу, зүүн - дөө о - ло - н шуу. Зү - гы, зү - гы, зү - гы,
9
зүүн-дөө о-лон зү-гы, зү-гы, зү-гы, зү-гы, зүүн-дөө о-лон зү-гы.
14
Га-раа бүү-хэн хүр- гөө-рэй, ба-лынх ха-рин а- баа - рай. Зү-гы хөөр-хэн шүү,
18
гэ-бэш хад-хана шуу, зүүн дөө о - ло - н шуу. Зү - гы, зү - гы, зү - гы,
22
зүүн-дөө о-лон зү-гы, зү-гы, зү-гы, зү-гы, зүүн-дөө о-лон зү-гы.

Модоор бүүхэн сохёрой,
Юутээрш бүүхэн дэбээрэй.
Зүгы хөөрхэн шүү,
Гэбэш хадхана шуу,
Зүндөө олон шуу.
Зүгы, зүгы, зүгы,
Зүндөө олон зүгы.

Аранжировка: Ө. Амарзаяа «Bros records», Улан-Батор
Запись, сведение, мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Алтана Будаева





БАВАСАН РИНЧИНОВ 8 наһатай



НАРАНА БУРХИЕВА 9 наһатай

Баргажанай дунда хургуули
Яруунын аймагай Эгэтын-Адагай дунда хургуули

АМАР МЭНДЭ, НАРАН!

Үндын гараал наран,
Үргэн дэлхэй харуултаа.
Одоол энэ нютагнай
Ондоо гоёор харагдаа.

Дабталга

Амар мэндэ, наран,
Алтан шаргал наран!
Ульһа дулаа абан,
Урматайбди баран.

хургуулидаа үхибүүд
һубаряалди олоороо.
Хонгёо хонхын аялгаар
Хүхин бидэнээ дуудаа.

Дабталга

Түрэл харуул байшандаа
Түргэн бушуу орообди.
Агуу Буряад орондоо
Алба хэхээ зорёобди.

Дабталга

ЗДРАВСТВУЙ, СОЛНЦЕ!

Выглянуло солнце,
Засиял весь белый свет.
Воистину наш край
Стал еще прекраснее

Припев

Здравствуй, солнце,
Золотое солнце!
Все мы, греясь от тебя,
Радуеться очень!

С ребяташками гурьбой
В школу мы бежим.
Колокольчик, зазвенев,
Всех нас радостно зовет.

Припев

В школу светлую, родную
Забегаем торопясь.
Для Бурятии родимой
Вырастем полезными.

Припев

Амар мэндэ, наран!

хүг. Эдик Цымпиловэй
үг. Гунга Чимитовэй

5
Үн-дын га-раал на - ран, үр-гэн дэл-хэй ha - руул - таа.

10
О-доол э-нэ ню-таг - най он-доо го-ёр ха-раг - даа. О-доол э-нэ ню-таг

14
най он-доо го-ёр ха - раг - даа. А-мар мэн-дэ, на-ран,

17
ал-тан шар-гал на-ран! Уль-ха ду-лаа а-бан, ур-ма-тайб-ди ба-ран.

19
А - мар мэн - дэ, на - ран, ал - тан шар - гал на - ран!

Уль-ха ду-лаа а-бан, ур-ма-тайб-ди ба - ран.

хургуулидаа үхбүүд
hubаряалди олоороо.
Хонгёо хонхын аялгаар
Хүхин бидэнээ дуудаа.

Дабталга

Түрэл харуул байшандаа
Түргэн бушуу орообди.
Агуу Буряад орондоо
Алба хэхээ зорёобди.

Дабталга

Аранжировка: Ө. Амарзаяа «Bros records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Бавасан Ринчинов, Нарана Бурхиева





ВИКА ДАНЗАНОВА 12 наһатай
НАСТЯ ГОМБОЖАПОВА 10 наһатай

Зэдын аймагай
Дээдэ-Үшөөтэйн
дунда һургуули

Багшань
Доржиева
Дарима Контанстиновна

БОРБИЛООХОЙ

– Борбилоо, борбилоохой,
Хаанаһаа ерэбэбши?
– Чик-чирик, чик-чирик,
Боориһоо ерэб, боориһоо ерэб.

– Борбилоо, борбилоохой,
Гэдэһэ садхалан гүш?
– Чик-чирик, чик-чирик,
Орооһо эдеэб, орооһо эдеэб.

– Борбилоо, борбилоохой,
Ундашни хүрэнэ гү?
– Чик-чирик, чик-чирик,
Бороо хүлээнэб, бороо хүлээнэб.

– Борбилоо, борбилоохой,
Бороо орохонь лэ.
– Чик-чирик, чик-чирик,
Ундаа харяхам, ундаа харяхам.

ВОРОБЕЙ

- Воробей, воробышка,
Ты откуда прилетел?
- Чик-чирик, чик-чирик,
С горки прилетел,
С горки прилетел.

- Воробей, воробышка,
Есть не хочешь невзначай?
- Чик-чирик, чик-чирик,
Зернышко клевал,
Зернышко клевал.

- Воробей, воробышка,
Хочешь ли попить?
- Чик-чирик, чик-чирик,
Дождик подожду,
Дождик подожду.

- Воробей, воробышка,
Польет дождик скоро.
- Чик-чирик, чик-чирик,
Вот теперь напьюсь,
Вот теперь напьюсь.



Борбилоохой

хүг. Баир Батодоржиевай
үг. Нина Лёнхобоева-Артугаевагай

Бор-би-лоо, бор-би-лоо-хой, хаа на-хаа е-рэ бэб-ши? Чик-чи-рик, чик-чи-рик,

4
боо-ри-хоо е-рээб, боо-ри-хоо е-рээб. Бор-би-лоо, бор-би-лоо-хой,

7
гэ-дэ-һэ сад-ха-лан гүш? Чик-чи-рик, чик-чи-рик,

9
о-роо-хо э-дээб, о-роо-хо э-дээб.

– Борбилоо, борбилоохой,
Ундашни хүрэнэ гү?
– Чик-чирик, чик-чирик,
Бороо хүлээнэб, бороо хүлээнэб.

– Борбилоо, борбилоохой,
Бороо орохонь лэ.
– Чик-чирик, чик-чирик,
Ундаа харяхам, ундаа харяхам.



Аранжировка: Ө. Амарзая «Bros records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Данзанова Вика, Гомбожапова Настя





ГАЛЯ МАЛАНОВА

13 нагатай

Улаан-Үдэ хотын
Соёлой 5-дахи
хургуули,
14-дэхи гимнази

НОЛОНГО

Добын араар матаршоо
Долоон үнгын нолонго.
Улаан наран зураашан
Уһан шэрээ холёо гү?

Дабталга

Ямар гоё үнгэ бэ –
Ягаан, ногоон, улаахан.
Хэнийн иижэ шэрдээ юм –
Хүхэ, шара, сэнхирхэн.

Түргэн бороон оёдолшон
Торго, хургы зүйгөө гү?
Дүүлин дээшээ дамжашоод
Дуулан сэнгэн наадаһайб.

Дабталга

РАДУГА

За горой раскинулась
Семицветная дуга.
Будто солнышко-художник
Размешало акварель.

Припев

Ах, какие все цвета –
Розовый, зеленый, красный.
Ну, кто же так раскрасил
В синий, желтый, голубой?

Или дождичек-портной
Шелка разные сшивал?
Мне б по радуге пройтись,
Веселился б от души.

Припев

Һолонго

үг. Цырен-Ханда Дарибазаровагай
хүг. Сарантуяа Жалцановагай

Voice

До-бын а-раар ма-тар-шоо до-лоон үн-гын Һо-лон - го.

5 У - лаан на-ран зу - раа - шан у - һан шэ - рээ хо-лѳо гү? Я -

10 мар го - ѳ үн - гэ бэ я - гаан, но-гоон, у - лаа - хан. Хэ -

12 нийнѳ ий - жэ шэр-дээ юм хү - хэ, ша - ра, сэн-хир - хэн.

Түргэн бороон оѳдолшон
Торго, хургы зүйгѳѳ гү?
Дүүлин дээшгээ дамжашоод
Дуулан сэнгэн наадаһайб.

Дабталга

Аранжировка: Алагуй Егоров, г. Улан-Удэ
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Галя Маланова, бэк-вокал Сарантуяа Жалцанова

Улаан-Үдэ хотын
49-дэхи хургуули



ЭРДЭНИ ГАРМАЕВ 7 насатай

БИ ТОМО БОЛООБ

Би томо болооб,
хургуулида орооб.
Үглөө бүри нарантай
Үрдилдэн ошоноб
хургуулидаа.

Би томо болооб,
хургуулида орооб.
Үеын олон нүхэдтэй
Үндыжэ ябанаб
хургуулидаа.

Би томо болооб,
хургуулида орооб.
Эрхим зулгы багшатайб,
Эгээл дуратайб
хургуулидаа.

Я УЖЕ БОЛЬШОЙ

Я вырос большой,
В школу нынче пошел.
Утро каждое с солнцем,
Соревнуюсь, иду
Бодро в школу.

Я вырос большой,
В школу нынче пошел.
Со своими ровесниками
Растем и учимся вместе.

Я вырос большой,
В школу нынче пошел.
Лучше всех учитель мой,
Очень я люблю ходить
В свою школу.

Би томо болооб

хүг. Галмандахын Баттулгын
үг. Цырен-Ханда Дарибазаровагай



Би то-мо бо-лооб, хур-гуули-да о-рооб. Үг-лөө бү-ри на-ран - тай

5 үр-дил-дэн ошо-ноб хур-гуули - даа. Би то-мо бо-лооб, хур-гуули-да о-рооб.

9 Ү-еын о-лон нү - хэд - тэй үн-ды-жэ яба-наб хур-гуули - даа.

Би томо болооб,
хургуулида орооб.
Үеын олон нүхэдтэй
Үндыжэ ябанаб
хургуулидаа.

Би томо болооб,
хургуулида орооб.
Эрхим зулгы багшатайб,
Эгээл дуратайб
хургуулидаа.

Аранжировка: Эрдэнэбуян «Soft Music Records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Эрдэни Гармаев



Улаан-Үдэ хотын
Соёлой 8-дахи
хургуули, РБНЛИ



УЛААЛЗАЙ

Уб улаахан улаалзай –
Уужам талын ялаалзай.
Улаабхилан ургана,
Угаа халуун болгоно.

Дабталга

«Наашаа!» - гэжэ найгалзаа,
«Дүтэлыш!» - гэжэ дүнхэлзөө,
Нарин уян бээтэй,
Улаа ягаан шарайтай.

Аадар ерэн адхарыш,
Унтараагыш дүлыень,
Бороо ерэн орышта,
Болюулыш даа галыень.

Дабталга

Уб улаахан улаалзай –
Уужам талын ялаалзай.
Улаабхилан ургана,
Угаа халуун болгоно.

Дабталга

САРАНКА

Кумачовая саранка –
Вольной степи кровинка.
Ярким пламенем горит,
Пышет, жаром поддает.

Припев

«Сюда!» - она манила,
«Подойди же!» - привечала.
С тонким и гибким станом,
С красно-розовым лицом.

Припев

Гроза, скорее пролейся,
Погаси ее пламя.
Дождик, давай мороси,
Потуши же, огонёк, огонёк.

Припев

Улаалзай

хүг. Наранбаатарай Нар-Оюугай
үг. Жан Зиминэй

Уб у - лаа-хан у - лаал- зай уу-жам та-лын я-лаал-зай. У-лааб-хи-лан ур - га - на,
у - гаа ха-луун бол-го-но. "Наашаа!"-гэжэ найгалзаа, "Дүтэлыш!"-гэжэ дүнхэлзөө,
на-рин у - ян бэ - е - тэй, у - лаа я-гаан ша-рай-тай. Уб у - лаа-хан у - лаал- зай
уу-жам та-лын я - лаал- зай. У-лааб-хи-лан ур - га - на, у - гаа ха-луун бол-го - но.
rit. Tempo I
У - лааб - хи - лан ур - га - на, у - гаа ха - луун бол - го - но

Аадар ерэн адхарыш,
Унтараагыш дүлэнь,
Бороо ерэн орышта,
Болуулыш даа галыень.

Дабталга

Уб улаахан улаалзай –
Уужам талын ялаалзай.
Улаабхилан ургана,
Угаа халуун болгоно.

Дабталга



Аранжировка: Н. Нар-Оюу, г. Пекин
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Сарюна Бимбаева



АЛТАНА БУДАЕВА ЮМЖАНА БАТОЖАРГАЛОВА

Будаева Алтана
Улаан-Үдэ хотын Соёлой
7-дохи нургуули,
49-дэхи нургуули

Батожаргалова Юмжана
Улаан-Үдэ хотын Соёлой
8-дахн нургуули, РБНЛИ

ЭХИРНҮҮД

Саран Наран хоёр
Сасуутан.
Сасуутаншье бэшэ
Эхирнүүд.
Аха дүү хоёр
Адлинууд.
Адлинуудшье бэшэ
Эхирнүүд.

Саран Наран хоёр
Шалюунууд.
Шалюунуудшье бэшэ
Хүхюунүүд.
Эгэшэ дүү хоёр
Эрхэнүүд.
Эрхэнүүдшье бэшэ,
Бэрхэнүүд.

БЛИЗНЕЦЫ

Саран да Наран
Ровесницы.
Даже не ровесницы,
А близнецы.
Два братика
Похожи,
Даже не похожи,
А близнецы.

Саран да Наран
Шалунишки.
Не шалунишки даже,
А веселушки.
Две сестрички
Капризульки.
Не капризульки даже,
А молодчинки.



Эхирнүүд

хүг. Ринчин Балдандашиевой
үг. Буда-Ханда Жигмитовагай

5

Са-ран На-ран хо - ёр са - су-у-тан. Са-суу-тан-шье бэ - шэ э - хир-нүүд

э - хир - нүүд. А - ха дүү хо - ёр ад - ли - нууд.

9

Ад - ли-нууд-шье бэ - шэ э - хир - нүүд э - хир - нүүд.

Саран Наран хоёр
Шалюонууд.
Шалюонуудшые бэшэ
Хүхюунүүд.
Эгшэ дүү хоёр
Эрхэнүүд.
Эрхэнүүдшые бэшэ,
Бэрхэнүүд.

Аранжировка: Ө. Амарзаяа «Bros records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Алтана Будаева, Юмжана Батожаргалова





ГАЛЯ МАЛАНОВА

13 нагатай

Улаан-Үдэ хотын
Соёлой 5-дахи нургуули,
14-дэхи гимнази

САГААН НАРААР

Сагаан нараар, Сагаалганаар
Сагаан үбгэн морилбо.
Сагаан хэшэг хурылба –
Аахрай, аахрай, аахрай!

Шэнын нэгээр, шэнэ жэлээр,
Наһа нэмэн найрлаал.
Нахис хотос наадаал –
Ёохор, ёохор, ёохор!

Үрээл үгөөр, үнэн зүрхөөр
Бэе бээдээ хандая.
Булта эбтэй золгоё –
Мэндээ! Мэндээ! Мэндээ!

С БЕЛЫМ МЕСЯЦЕМ

С белым месяцем – Сагаалганом
Белый старец прибыл к нам
И удачу к нам призвал.
Аа-хурай!

С новым годом, с новым годом
Старше на год станем все.
Праздничный потанцуем
Ёхор.

Добрым словом от верных сердец
Друг друга давай приветим.
Дружно скажем, встречаясь,
Мэндээ!

Сагаан нараар

үг. Цырен-Ханда Дарибазаровагай
хүг. Сарантуяа Жалцановагай

Са-гаан на-раар, Са-гаал-га-наар са-гаан үб-гэн мо-рил - бо. Са-
гаан хэ-шэг ху-рыл-ба Аа- храй, аа-храй, аа-храй. Шэ-нын нэ-гээр, шэ-
нэ жэ-лээр, на - на нэ- мэн найр - ла - ял. На -
хис хо- тос наа - да- ял ёо-хор, ёо- хор, ёо - хор!

Үрээл үгөөр, үнэн зүрхөөр
Бэе бээдээ хандая.
Булта эбтэй золгоё –
Мэндээ! Мэндээ! Мэндээ!



Аранжировка: «Bros records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Галя Маланова



Баргажанай аймагай
Хилгана нютга



6 наһатай

ЦЫВАН ЭРДЫНИЕВ

БААБГАЙН МЁДХОН

Баабгай, баабгайхан,
Мёдто дуратайхан.

Баабгайн мёдхон,
Амта, амтатайхан

Баабгай, баабгайхан,
һабартаа дуратайхан.
һабараа хүхөөшэн,
Амта, амтатайхан.

Баабгай, баабгайхан,
Мёдто дуратайхан.
Боошхотой мёдхон,
Амта, амтатайхан.

Баабгай, баабгайхан,
Мёдоо долёогоошон.
Минии мёдхон,
Амта, амтатайхан.

Сагаан баабгайхан,
Саахартай тоһохон.
Зүгын тоһон,
Зохид амтатайхан.

МЕДВЕЖИЙ МЁД

Медве, медвежонок,
Медок очень любит.
Медведя ж мёд
Сладок, очень сладок.

Медве, медвежонок
Лапу сильно любит.
Лапулю ж сосать
Сладко, очень сладко.

Медве, медвежонок
Медок очень любит.
В бочке же медок
Сладок, очень сладок.

Медве, медвежонок
Мед лизать любитель.
Ох, мой медок
Сладок, очень сладок.

Белый медвежонок
Маслице с сахарком.
Мёд пчелиный
Приятно сладенький.

Баабгайн мёдхон (бал)

хүг. Дылгыр Дымбрыловэй
үг. Нина Лёнхобоева-Артугаевагай

Бааб-гай, бааб-гай-хан, мёд-то ду-ра-тай-хан. Бааб-гайн мёд-хон, ам-та, ам-та-тай хан,

5 бааб-гайн мёд-хон, ам-та, ам-та-тай-хан, ам-та, ам-та-тай-хан. Бааб-гай, бааб-гай-хан,

9 ha-бар-таа ду-ра-тай-хан. ha-ба-раа хү-хөө-шэн, ам-та, ам-та-тай-хан,

12 ha-ба-раа хү-хөө-шэн, ам-та, ам-та-тай-хан, ам-та, ам-та-тай-хан.

Баабгай, баабгайхан,
Мёдто дуратайхан.
Боошхотой мёдхон,
Амта, амтатайхан.

Баабгай, баабгайхан,
Мёдоо долёогоошон.
Минии мёдхон,
Амта, амтатайхан.

Сагаан баабгайхан,
Саахартай тонохон.
Зугын тонон,
Зохид амтатайхан.



Аранжировка: Эрдэнэбуян «Soft Music Records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Цыван Эрдыниев





ЮМЖАНА БАТОЖАРГАЛОВА 9 нагатай

Улаан-Үдэ хотын
8-дахи Соёолой нургуули,
РБНЛИ

БҮМБЭГЭМНИ

Солбон бүмбэгэмни
Гарнууд дээрэмни
Габшагай дээшээ
Собхорон хүрэнэ.

Дабталга

Бум, бум, бүмбэгэмни,
Буугыш доошоо, бүмбэгэмни,
Ниидыш дээшээ, бүмбэгэмни.

Эрезэн бүмбэгэмни
Элинэ шубуундал,
Наран тээшээ
Найган хиидэнэ.

Дабталга

Аляа бүмбэгэмни
Агаарта дэгдэнэ.
Ерыт наашаа,
Наадаа бултадаа.

Дабталга

МЯЧИК

Быстрый мячик мой
На моих руках
Прыгает легко,
Устремляясь ввысь.

Припев

Бум, бум, мой мячик,
Спускайся вниз, мой мячик.
И взлетай опять, мой мячик.

Мяч мой полосатый
Птицею летит.
И как-будто к солнцу
Прямо держит курс.

Припев

Игривый мячик мой
В воздухе парит,
Подходите все,
Вместе поиграем.

Припев



Бүмбэгэмни

хүг. Баир Батодоржиевай
үг. Нина Лёнхобоева-Артугасагай

6

Со-л-бон бүм-бэ-гэм - ни га-р-нууд дээ-рэм - ни габ-ша-гай дээ -

шээ соб-хо-рон хү - рэ - нэ. Бүм, бүм, бүм-бэ-гэм-ни

10

буу-гыш доо-шоо, бүм-бэ-гэм-ни, нии-дыш дээ-шээ, бүм-бэ-гэм-ни. Бүм, бүм, бүм-бэ-гэм-ни

14

буу-гыш доо-шоо, бүм бэ-гэм-ни, нии-дыш дээ - шээ, бүм бэ-гэм - ни.

Эрээн бүмбэгэмни
Элинэ шубуундал,
Наран тээшээ
Найган хийдэнэ.

Дабталга

Аляа бүмбэгэмни
Агаарта дэгдэнэ.
Ерыт наашаа,
Наадая бултадаа.

Дабталга

Аранжировка: Эрдэнэбуян «Soft Music Records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Юмжана Батожаргалова





ОЛЬГА ЖИГМИТОВА

НОЙР

Зай, болоо, болоо даа,
Заахан хүбүүм, унта даа.
Залинта аадар болихол даа,
Задарюун үдэр ерэхэл даа.

*Аа – аа – аа,
абашни хаана гээшэб даа,
Ээ – ээ – ээ,
эжыш шамдаа дуратайл даа.*

Дахин үглөө болохол даа,
Дунгис хаһа бусахал даа.
Шаргал хүхэ холонгошье
Шамайем угтахал урдашни.

Холшор зүрхэм дууранхай,
Хүбүүхэн жаахан унтанхай.
Хурьһэтэ дэлхэй залиранхай,
Хүбүүнэй нойры һахинхай.

СОН

Ну, ладно, ладненько,
Мой малыш, засыпай.
Гроза с раскатами утихнет,
Полный солнца день прибудет.

*Аа-аа-аа,
где же наш папа дорогой,
Ээ-ээ-ээ,
мама любит тебя, родной.*

Скоро утро вновь настанет
Светлая пора вернется.
Желто-синяя радуга
Засияет к радости твоей.

Сердце ласково притихло,
Сыночек милый мой заснул.
И будто дремлет вся природа,
Охраняя сон сыночка.

Нойр

хүг. Владилен Пантаевай
үг. Басаа Валерын

Зай, бо-лоо, бо-лоо даа, заа-хан хү-бүүм, ун-та даа. За-лин-та аа-дар бо-ли-хол даа,
7 за-да-рюун ү-дэр е-рэ-хэл даа. Аа - а - а - а, а-баш-ни хаа-на
12 гээ - шэб даа, Ээ - ээ - ээ, э - жыш шам-даа ду-ра-тайл даа.

Дахин үглөө болохол даа,
Дунгис хаһа бусахал даа.
Шаргал хүхэ холонгошье
Шамайем угтахал урдашни.

*Аа - аа - аа,
абаини хаана гээшэб даа,
Ээ - ээ - ээ,
эжыш шамдаа дуратайл даа.*

Холшор зүрхэм дууранхай,
Хүбүүхэн жаахан унтанхай.
Хүрьһэтэ дэлхэй залиранхай,
Хүбүүнэй нойры нахинхай.

*Аа - аа - аа,
абаини хаана гээшэб даа,
Ээ - ээ - ээ,
эжыш шамдаа дуратайл даа.*

Аранжировка: Александр Бестужев, г. Москва
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: Ольга Жигмитова, бэк-вокал: «Мүнгэн хонхонууд»





Баяртайб

үг. Цырен-Ханда Дарибазаровагай
хүг. Сарантуяа Жалцановагай



БАЯРТАЙБ

Нарата дэлхэйдээ
Нютагтай ябаһандаа
Баяртайб. Баяртайб
Буряадтаа, арадтаа,
Бархандаа, Саяандаа,
Байгалдаа.

Хубихан заяандаа
Хэшэгтэй ябаһандаа
Баяртайб. Баяртайб
Ууладаа, хангайдаа,
Уһандаа, газартаа,
Агаартаа.

Түрүүшын зүргэдэ
Түшэгтэй ябаһандаа
Баяртайб. Баяртайб
Эжидээ, абадаа,
Эгэшэдээ, ахадаа,
Багшадаа.

РАДУЮСЬ

На планете большой
Родимый край имея,
Радуюсь. Радуюсь
Моей Бурятии, народу,
Бархан-горе, Саянам,
Байкалу.

И в счастливой судьбе
Обладая дарами,
Радуюсь. Радуюсь
Моим горам, лесам,
Чистым водам, земле,
Воздуху.

В жизни первой тропе
Опору, помощь найдя,
Радуюсь. Радуюсь
Отцу и матери,
Сестре, брату,
Учителю.

Аранжировка: Ө. Амарзаяа «Bros records», г. Улан-Батор
Запись, сведение и мастеринг: студия «Electroton», г. Улан-Удэ
Вокал: студия "Мүнгэн хонхонууд"

Буряад-монгол арадайнгаа эдир үетэндэ зорюулхан дискмнай үргэн дэлисэтэйгээр олон түмэндэ хүрэг. Буурал хангай дайдымнай сахюусад бурхад, буурашагүй хүлдэтэ араднай хөөрхэн жаахан хүүгэдэйнгээ хүгжэм дууе соносожо баясан, шэг шарайгаа сэлмээжэ, сэдхэл бодолоор тэнииг лэ.

Манай зохёохы бүлэгэй гэшүүн бүхэн энэ ажалаа үнэн сэдхэлһээ оролдожо бүтээгөө. Багашуулнай эхэ нютагайнгаа нэрэ хүндыень үргэжэ, хаанашье арад түмэнөө түлөөлхэ шадалтай түгэлдэр баатарлиг зон болохой гэжэ үрээн этигэнэбди. Хүхюун, дорюун буряад-монгол хүүгэдэй аялга дуунууд бүмбэрсэг дэлхэйдэ хэзээдэшье зэдэлэг лэ!



ЖАННА ДЫМЧИКОВА



СЭСЭГМА РИНЧИНОВА



САРАНТУЯА ЖАЛЦАНОВА



НИКОЛАЙ СИЛИН

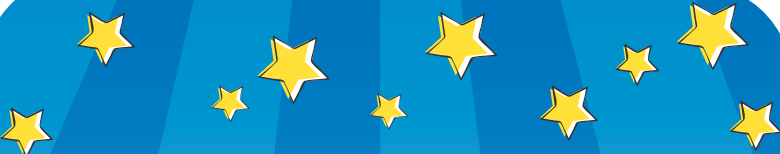
Нет мелодии лучше, чем звуки родного языка. Душа маленького человека открыта для прекрасного и особенно чувствительна к музыке. В этом диске ваш малыш найдет много новых детских песен. Напевая их, ребенок незаметно для себя, без поучений, поймет красоту родного языка, мудрость народа и красоту родной земли.

От чистых детских голосов заструится прозрачный воздух бурятских степей, невидимый жаворонок будет подпевать этим песням, ветры донесут эти мелодии к вершинам священных гор, молитвой воспримут эти песни наши божества-хранители. Об этом мечтали и этого желали все, кто работал над этим диском. Будь то поэт или композитор, педагог или аранжировщик, в каждом проявился светлый ребенок. Ребенок, который любит маму и родных, свой дом, свою пока маленькую родину просто потому, что не представляют себе другого мира. Пусть маленькие слушатели нашего диска не потеряют в себе эту кровную связь с родным языком и народом.

Бүтэл

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Буряад-Монголнай | Найданов Намжил, Улзытуев Аюр |
| 2. Баабгалдай | Батожаргалова Ю., Будаева А., Гармаев Э. |
| 3. Эрбээхэй | Гомбожапова Настя |
| 4. Дүүжэн-даажан | Батожаргалова Ю., Будаева А., Гармаев Э.,
Ламаева А., Ринчинов Б., Эрдынеев Ц. |
| 5. Би дуратайб | Бимбаева Сарюна |
| 6. Нэрэгүй Нэхытэ | Тудупов Жамьян |
| 7. Зүгы | Будаева Алтана |
| 8. Амар мэндэ, Наран | Бурхиева Нарана, Ринчинов Бавасан |
| 9. Борбилоо | Гомбожапова Настя, Данзанова Вика |
| 10. нолонго | Маланова Галя |
| 11. Би томо болооб | Гармаев Эрдэни |
| 12. Улаалзай | Бимбаева Сарюна |
| 13. Эхирнүүд | Батожаргалова Юмжана, Будаева Алтана |
| 14. Сагаан нараар | Маланова Галя |
| 15. Баабгайн мёдохон | Эрдынеев Цыбаан |
| 16. Бүмбэгэ | Батожаргалова Юмжана |
| 17. Нойр | Ольга Жигмитова, хүүгэдэй ансамбль |
| 18. Баяртайб | Хүүгэдэй ансамбль |

А уже большой



Сборник "Би томо болооб" включает два диска. На одном записаны детские песни и их фонограммы «без голоса», на другом караоке этих же песен. Благодаря этому песни диска может исполнять любой ребенок. Также авторы диска предусмотрели ноты и слова песен в книжке диска. Над сборником работали 14 маленьких артистов не только из Улан-Удэ, но и разных уголков Бурятии – Джиды, Иволги, Еравны и Баргузина

Благодарим за поддержку: министра культуры Республики Бурятия Цыбикова Тимура, директора по региональной деятельности ИФК «Метрополь» Цыренова Баира, директора ООО «Интерактивная Бурятия» Бадмаеву Любовь, продюсера BROS records М. Болда, начальника отдела культуры Иволгинского района Юрия Омогутова, дизайнера Баярму Ванзатову, а также Доржо Фролова и Цыдена Аюшеева.

Учредители проекта:

*Министерство культуры Республики Бурятия
ООО «Интерактивная Бурятия»
Детская вокальная студия «Мүнгэн хонхонууд»*


Партнеры проекта:

*МКДЦ "МИР" Иволгинского района
Колледж искусств им. П. Чайковского
Детская школа искусств №8
Компания «Фриком»*

Автор и руководитель проекта: Жанна Дымчикова
Саунд продюсер, хормейстер, нотатор: Сарантуяа Жалцанова
Педагог по вокалу, руководитель группы: Сэсэгма Ринчинова
Студийная запись и мастеринг: Николай Силин, студия «Electrotron»
Дизайн и караоке: Алексей Блинников
Перевод: Цырен-Ханда Дарибазарова
Фото: Наталья Уланова
Стилисты: Светлана Ширимова, Сэлмэг Гунсуева, салон «Фэнтэзи»

© ® студия «Сансар», 2013 г.
© ® студия «Мүнгэн хонхонууд», 2013 г.

www.buryad.fm <http://vk.com/club56334543>
E-mail:mungenkh@gmail.com
тел. 8-924-651- 0386



Грант Правительства Республики Бурятия
учреждениям культуры и искусств

